



Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DELLA PREVENZIONE SANITARIA

A

Ufficio di Gabinetto
Sede

Protezione Civile
Coordinamento.emergenza@protezionecivile.it
protezionecivile@pec.governo.it

Ministero Economia e Finanze
mef@pec.mef.gov.it

Ministero Sviluppo Economico
gabinetto@pec.mise.gov.it

Ministero Infrastrutture e
Trasporti
ufficio.gabinetto@pec.mit.gov.it

Ministero Del Lavoro e Politiche Sociali
segreteriaministro@pec.lavoro.gov.it

Ministero della Cultura
mbac-udcm@mailcert.beniculturali.it

Ministero del Turismo
ufficiodigabinetto.turismo@pec.it

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione
Internazionale
gabinetto.ministro@cert.esteri.it

Ministero della Difesa Ispettorato Generale della Sanità
Militare
stamadifesa@postacert.difesa.it

Ministero dell'Istruzione
uffgabinetto@postacert.istruzione.it

Ministero dell'Università e della Ricerca
uffgabinetto@postacert.istruzione.it

Ministero dell'Interno
gabinetto.ministro@pec.interno.it

Ministero della Giustizia
capo.gabinetto@giustiziacerit.it

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Direzione Generale dei Detenuti e del Trattamento
Ministero Della Giustizia
prot.dgdt.dap@giustiziacerit.it
gabinetto.ministro@giustiziacerit.it

Ministero dello Sviluppo Economico
gabinetto@pec.mise.gov.it

Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e
Forestali
ministro@pec.politicheagricole.gov.it

Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e
del Mare
segreteria.ministro@pec.minambiente.it

Presidenza Consiglio dei Ministri - Dipartimento per gli
Affari Regionali e le Autonomie
affariregionali@pec.governo.it

Assessorati alla Sanità Regioni Statuto Ordinario e
Speciale
LORO SEDI

Assessorati alla Sanità Province Autonome Trento e
Bolzano
LORO SEDI

Associazione Nazionale Comuni Italiani (ANCI)
anci@pec.anci.it

U.S.M.A.F. – S.A.S.N. Uffici di Sanità Marittima,
Aerea e di Frontiera
LORO SEDI

Ufficio Nazionale per la Pastorale della Salute
Conferenza Episcopale Italiana
salute@chiesacattolica.it

Don Massimo Angelelli
Direttore Ufficio Nazionale per la Pastorale della
Salute
m.angelelli@chiesacattolica.it

Federazione Nazionale Ordine dei Medici Chirurghi e
degli Odontoiatri
segreteria@pec.fnomceo.it

FNOPI Federazione Nazionale Ordini Professioni Infermieristiche
federazione@cert.fnopi.it

FNOPO Federazione Nazionale degli Ordini della Professione di Ostetrica
presidenza@pec.fnopo.it

FOFI Federazione Ordini Farmacisti Italiani
posta@pec.fofi.it

Direzione generale dei dispositivi medici e del servizio farmaceutico DGDMF
SEDE

Federazione Nazionale Ordini dei TSRM e delle Professioni Sanitarie Tecniche, della Riabilitazione e della Prevenzione federazione@pec.tsrn.org

Azienda Ospedaliera - Polo Universitario Ospedale Luigi Sacco
protocollo.generale@pec.asst-fbf-sacco.it

Comando Carabinieri Tutela della Salute – NAS
srm20400@pec.carabinieri.it

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
protocollo.centrale@pec.iss.it

Istituto Nazionale per le Malattie Infettive – IRCCS “Lazzaro Spallanzani”
direzione generale@pec.inmi.it

Centro Internazionale Radio Medico (CIRM)
fondazionecirm@pec.it

Istituto Nazionale per la promozione della salute delle popolazioni migranti e per il contrasto delle malattie della povertà (INMP)
inmp@pec.inmp.it

Federazione delle Società Medico-Scientifiche Italiane (FISM)
fism.pec@legalmail.it

Confartigianato
presidenza@confartigianato.it

Centro Nazionale Sangue
cns@pec.iss.it

Centro Nazionale Trapianti
cnt@pec.iss.it

CONFCOMMERCIO
confcommercio@confcommercio.it

Ente Nazionale per l’Aviazione Civile - ENAC
protocollo@pec.enac.gov.it

TRENTALIA
ufficiogruppi@trentalia.it

ITALO - Nuovo Trasporto Viaggiatori SpA
italo@pec.ntvspa.it

Direzione Generale Programmazione Sanitaria
DGPROGS
SEDE

SIMIT – Società Italiana di Malattie Infettive e Tropicali
segreteria@simit.org

Società Italiana di Igiene, Medicina Preventiva e Sanità Pubblica (SItI)
siti@pec-legal.it

Società Italiana di Medicina e Sanità Penitenziaria (Simspe-onlus)
Via Santa Maria della Grotticella 65/B
01100 Viterbo

Ordine Nazionale dei Biologi
protocollo@peconb.it

ANTEV Associazione Nazionale Tecnici Verificatori - PRESIDENTE presidente@antev.net

Società Italiana di Anestesia Analgesia Rianimazione e Terapia Intensiva
siaarti@pec.it

Agenzia nazionale per i servizi sanitari regionali
AGENAS
agenas@pec.agenas.it

Federazione Nazionale degli Ordini dei CHIMICI e dei FISICI
segreteria@pec.chimici.it

Dipartimento per le Politiche della Famiglia ROMA
segredipfamiglia@pec.governo.it

Regione Veneto – Assessorato alla sanità
Direzione Regionale Prevenzione
Coordinamento Interregionale della Prevenzione
francesca.russo@regione.veneto.it
coordinamentointerregionaleprevenzione@regione.veneto.it

COMMISSARIO STRAORDINARIO PER L’EMERGENZA COVID 19
commissarioemergenzacovid19@pec.governo.it

A tutte le compagnie aeree e marittime che operano in Italia

LORO SEDI

OGGETTO: equivalenza di vaccini anti SARS-CoV-2/COVID somministrati all'estero.

Facendo seguito alle circolari prot. n° 9662-26-07-2021-DGSISS, prot. n° 34414-30/07/2021-DGPRES e prot. n° 35209-04/08/2021-DGPRES, visto il parere espresso dal Gruppo Permanente sull'infezione da SARS-CoV-2 del Consiglio Superiore di Sanità, acquisito con prot. n° 39607-03/09/2021-DGPRES, si rappresenta che, ai sensi dell'art. 5, comma 1, lettera a) del dl n. 127 del 21 settembre 2021 e per le finalità previste dalla normativa sulle certificazioni verdi COVID-19, i seguenti vaccini, somministrati dalle autorità sanitarie nazionali competenti estere, sono riconosciuti come equivalenti a quelli effettuati nell'ambito del Piano strategico nazionale dei vaccini per la prevenzione delle infezioni da SARS-CoV-2:

- vaccini per i quali il titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio è lo stesso dell'Unione Europea (allegato 1);
- Covishield (Serum Institute of India), prodotti su licenza di AstraZeneca;
- R-CoVI (R-Pharm), prodotto su licenza di AstraZeneca;
- Covid-19 vaccine-recombinant (Fiocruz), prodotto su licenza di AstraZeneca.

Pertanto, nel confermare quanto disposto con le circolari prot n° 9662-26-07-2021-DGSISS e prot. n° 35209-04/08/2021-DGPRES, si precisa che anche tali vaccini sono considerati validi ai fini dell'emissione della Certificazione verde COVID-19 a favore dei cittadini italiani (anche residenti all'estero) ai i loro familiari conviventi e ai cittadini stranieri che dimorano in Italia per motivi di lavoro o studio, indipendentemente dal fatto che siano iscritti al Servizio Sanitario Nazionale o al SASN (Assistenza Sanitaria al Personale Navigante), nonché tutti i soggetti iscritti a qualunque titolo al Servizio Sanitario Nazionale che sono stati vaccinati all'estero contro il SARS-CoV-2.

Inoltre, fatto salvo quanto previsto dalla normativa vigente in materia di ingressi transfrontalieri, le certificazioni di vaccinazione rilasciate dalle autorità sanitarie nazionali competenti estere, a seguito di vaccinazione con vaccini autorizzati da EMA o con i vaccini equivalenti di cui sopra, sono considerate come equipollenti alla certificazione verde COVID-19 per le finalità previste dalla legge.

Tali certificazioni dovranno riportare almeno i seguenti contenuti:

- dati identificativi del titolare (nome, cognome, data di nascita);
- dati relativi al vaccino (denominazione e lotto);
- data/e di somministrazione del vaccino;
- dati identificativi di chi ha rilasciato il certificato (Stato, Autorità sanitaria).

Le certificazioni vaccinali, in formato cartaceo e/o digitale, dovranno essere redatte almeno in una delle seguenti lingue:

- italiano;
- inglese;

- francese;
- spagnolo;
- tedesco.

Nel caso in cui il certificato non fosse stato rilasciato in una delle cinque lingue indicate è necessario che venga accompagnato da una traduzione giurata.

La validità dei certificati vaccinali è la stessa prevista per la certificazione verde COVID-19 (Certificato COVID digitale dell'UE) emessa dallo Stato italiano.

II DIRETTORE GENERALE

**f.to* Dott. Giovanni Rezza

Il Direttore dell'Ufficio 05
Dott. Francesco Maraglino

Referente/Responsabile del procedimento:
Dott. Andrea Siddu
a.siddu@sanita.it

**“firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai sensi dell’art. 3, comma 2, del d. Lgs. N. 39/1993”*

Vaccini somministrati all'estero per i quali il titolare dell'autorizzazione all'immissione in commercio è lo stesso dell'Unione Europea.

Fonte: Re-open.EU (<https://reopen.europa.eu/it>)

Elenco agg.to al 17-09-2021

Comirnaty (Pfizer BioNTech)

| Nome del vaccino | Paese | Titolare AIC |
|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| Comirnaty | Albania | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Algeria | BioNTech |
| Comirnaty | Argentina | Pfizer |
| Comirnaty | Australia | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Bahrain | BioNTech |
| Comirnaty | Brasile | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Canada | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Cile | Pfizer |
| BioNTech-Fosun | Cina | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Colombia | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Costa Rica | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Repubblica Dominicana | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Ecuador | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | El Salvador | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Georgia | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Honduras | Pfizer |
| Comirnaty | Hong Kong | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Iraq | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Israele | Pfizer |
| Comirnaty | Georgia | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Giordania | Pfizer |
| Comirnaty | Kosovo | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Kuwait | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Libano | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Macau | BioNTech |
| Comirnaty | Malesia | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Messico | Pfizer |
| Comirnaty | Moldavia | Ministero della Salute della Moldavia |
| UNBRANDED | Mongolia | BioNTech |
| Comirnaty | Nuova Zelanda | Pfizer |

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------|
| Comirnaty | Macedonia del Nord | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Oman | BioNTech |
| Comirnaty | Pakistan | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Palestina | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Panama | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine | Paraguay | Pfizer |
| Comirnaty | Perù | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Filippine | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Qatar | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Rwanda | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Arabia Saudita | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Serbia | Pfizer |
| Comirnaty | Serbia | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Singapore | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Sud Africa | Pfizer |
| Comirnaty | Corea del Sud | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Sri Lanka | BioNTech |
| Comirnaty | Svizzera | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Tunisia | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine | Turchia | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Ucraina | Pfizer |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Emirati Arabi | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Stati Uniti d'America | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord | Pfizer/BioNTech |
| Comirnaty | Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord | BioNTech |
| Pfizer-BioNTech COVID-19 mRNA vaccine | Uruguay | Pfizer |
| Comirnaty | Vietnam | Pfizer |

Spikevax (Moderna)

| Nome del vaccino | Paese | Titolare AIC |
|---|-----------|--------------|
| COVID-19 Vaccine Moderna dispersion for injection | Botswana | Moderna |
| Moderna Covid-19 Vaccine (mRNA-1273 Vaccine) | Brunei | Moderna |
| COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection | Canada | Moderna |
| COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection | Israele | Moderna |
| COVID-19 Vaccine Moderna Intramuscular Injection | Giappone | Takeda |
| COVID-19 Vaccine Moderna | Giordania | Moderna |
| n/a | Paraguay | Moderna |

| | | |
|--|--|---|
| COVID-19 Vaccine Moderna | Filippine | Zuellig Pharma |
| COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection | Qatar | Moderna |
| COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection | Singapore | Moderna |
| COVID-19 Vaccine Moderna | Corea del Sud | Green Cross |
| COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection | Svizzera | Moderna |
| COVID-19 Vaccine Moderna | Tailandia | Zuellig Pharma |
| Moderna COVID-19 Vaccine | Taiwan | Taiwan CDC |
| COVID-19 Vaccine Moderna | Emirati Arabi Uniti | Moderna |
| COVID-19 Vaccine Moderna Dispersion for injection | Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord | Moderna |
| Moderna COVID-19 Vaccine Suspension for injection | Stati Uniti d'America | Moderna |
| n/a | WHO | Moderna |
| COVID-19 Vaccine Janssen (Janssen) | | |
| Nome del vaccino | Paese | Titolare AIC |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Angola | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Bahrain | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Botswana | Janssen-Cilag International NV |
| Janssen COVID-19 Vaccine Vacina covid19 (recombinante) | Brasile | Janssen-Cilag Farmaceutica Ltda. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Capo Verde | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |
| Janssen COVID-19 Vaccine | Canada | JANSSEN INC. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Repubblica Centrafricana | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Cile | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |

| | | |
|---|----------------------------------|---|
| Janssen COVID-19 Vaccine COVID-19 Vaccine Janssen | Colombia | Janssen Cilag S.A. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Congo | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Repubblica Democratica del Congo | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Etiopia | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Gambia | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Congo | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Ghana | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Guinea-Bissau | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Giordania | Non applicabile (EUA) |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Corea del Sud | Janssen Korea Ltd. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Kuwait | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Lesotho | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Liberia | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Libyan Arab Jamahiriya | Non applicabile (Rinuncia) |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Madagascar | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |

| | | |
|---|---------------------|---|
| COVID-19 Vaccine Janssen | Malawi | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |
| COVID-19 Vaccine Janssen Suspension for Injection | Malesia | Ministero della Salute della Malesia |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Mali | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |
| Janssen COVID-19 Vaccine COVID-19 Vaccine Janssen | Messico | Janssen Cilag S.A. de C.V. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Namibia | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Nigeria | In attesa della comunicazione dell'Autorità Sanitaria |
| Janssen COVID-19 Vaccine | Filippine | Johnson and Johnson Philippines, Inc. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Qatar | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Rwanda | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Sao Tome e Principe | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Arabia Saudita | Janssen-Cilag International NV |

| | | |
|---|--|----------------------------------|
| COVID-19 Vaccine Janssen | Senegal | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Sud Africa | Janssen Pharmaceutica (Pty) Ltd. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Svizzera | Janssen-Cilag AG |
| COVID-19 vaccine Janssen - Janssen COVID-19 Vaccine | Tailandia | Janssen-Cilag Ltd. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Togo | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Tunisia | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord | Janssen-Cilag Limited |
| Janssen COVID-19 Vaccine | Stati Uniti d'America | Janssen Biotech, Inc. |
| COVID-19 Vaccine Janssen | WHO EUL | Janssen-Cilag International NV |
| COVID-19 Vaccine Janssen | Zambia | Janssen-Cilag International NV |
| Vaxzevria AstraZeneca COVID-19 Vaccine | | |
| Nome del vaccino | Paese | Titolare AIC |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Argentina | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Australia | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Brasile | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Brunei | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Canada | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Cile | AstraZeneca |

| | | |
|------------------------------|--|-------------|
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Colombia | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Costa Rica | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Repubblica Dominicana | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Ecuador | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | El Salvador | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Honduras | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Indonesia | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Giappone | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Corea del Sud | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Malesia | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Maldive | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Messico | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Montenegro | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Panama | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Filippine | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Serbia | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Taiwan | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Tailandia | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Uruguay | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | Vietnam | AstraZeneca |
| Covid-19 vaccine AstraZeneca | WHO | AstraZeneca |